KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

# QUYEÅN 68

*Haùn dòch: Ñôøi Baéc Teà, Tam taïng Phaùp sö Na-lieân-ñeà-da-xaù.*

**Phaùp hoäi 16: BOÀ-TAÙT THAÁY THAÄT (Phaàn 8)**

# Phaåm 20: TRÔØI QUANG AÂM ÑÖÔÏC THOÏ KYÙ

Baáy giôø coù naêm möôi taùm ngaøn vaïn chuùng trôøi Quang aâm thaáy A-tu-la, Caâu-laâu-la, cho ñeán caùc Phaïm thieân cuùng döôøng Phaät ñöôïc thoï kyù, hoï ñeàu vui möøng hôùn hôû vöøa loøng. Hoï ñeå hôû vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaám ñaát, chaép tay leã Phaät cung kính baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Coù Tam-muoäi teân Chieáu dieäu nhaát thieát phaùp. Neáu Ñaïi Boà-taùt hoïc Tam-muoäi naøy thì ñöôïc quang minh trong taát caû phaùp, ñöôïc chöùng nhaäp phaùp moân Boà-taùt taïng. Ñaïi Boà-taùt hieåu bieát roõ roài thì ñöôïc voâ bieân bieän taøi, voâ ngaïi bieän taøi, töông tuïc bieän taøi, nhieàu thöù bieän taøi, myõ dieäu bieän taøi, chaân thieän bieän taøi, töông öng bieän taøi, giaûi thoaùt bieän taøi, vi teá bieän taøi, baát coäng bieän taøi, thaäm thaâm bieän taøi, cho ñeán ñöôïc bieän taøi cuûa Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø Chieáu dieäu nhaát thieát phaùp Tam-muoäi? Boà-taùt vì nhaäp phaùp moân naøy neân nieäm caùc giaùc quaùn bieát taát caû phaùp khoâng giaùc lìa giaùc, phaùp khoâng giaùc aáy khaép taát caû choã, khoâng moät phaùp naøo laø hay giaùc saùt. Vì sao? Vì taùnh töï lìa. Neáu phaùp khoâng taùnh thì laøm sao coù theå giaùc bieát taát caû phaùp. Ñaõ khoâng giaùc tri thì roài nhaäp vaøo moân chöõ A ñöôïc bieän taøi treân. Boà-taùt aáy nhaäp moân chöõ A roài ñöôïc voâ bieân bieän taøi, chöõ A voâ bieân, chöõ A chaúng phaûi phoå bieán, chöõ A voâ taùc, chöõ A chaúng phaûi höõu vi, chöõ A chaúng phaûi thaønh töïu, chöõ A khoâng phaûi söï, chöõ A khoâng choã nöông, chöõ A khoâng ñoäng chuyeån, chöõ A chaúng phaûi löôïc, chöõ A chaúng phaûi roäng, chöõ A chaúng phaûi phaân bieät, chöõ A chaúng phaûi caùc söï thaønh, chöõ A chaúng xuyeân qua ñöôïc, chöõ A chaúng phaûi saéc, chöõ A chaúng theå hieån thò ñöôïc, chöõ A chaúng xem ñöôïc, chöõ A khoâng ai thaáy ñöôïc, chöõ A chaúng suy nghó ñöôïc, chöõ A taùnh baát ñònh, chöõ A chaúng phaûi bò bieát, chöõ A chaúng phaûi hay bieát, chöõ A chaúng löôøng ñöôïc, chöõ A chaúng töï hieån thò ñöôïc, chöõ A chaúng hieån thò ñöôïc caùi khaùc, chöõ A chaúng phaûi nghó baøn, chöõ A chaúng ñi, chöõ A chaúng ñeán, chöõ A chaúng phaûi gaàn, chöõ A chaúng phaûi xa, chöõ A chaúng phaûi lôøi noùi, chöõ A chaúng phaûi laø phaùp coù theå noùi ñöôïc, chöõ A chaúng phaûi danh, chöõ A chaúng phaûi duïng, chöõ A chaúng phaûi hieän tieàn, chöõ A chaúng phaûi che ngaên, chöõ A chaúng phaûi di chuyeån, chöõ A chaúng caûi ñoåi ñöôïc, chöõ A chaúng phaûi sai bieät, chöõ A khoâng hai, chöõ A chaúng phaûi sinh, chöõ A chaúng phaûi hö voïng, chöõ A chaúng phaûi chaân thaät, chöõ A chaúng theå neâu baøy, chöõ A chaúng phaûi sinh dieät, chöõ A chaúng phaûi thanh tònh. Chöõ A chaúng phaûi laø phaùp coù theå tònh, chöõ A chaúng phaûi chaáp trì, chöõ A chaúng phaûi nhieáp laáy caùi khaùc, chöõ A chaúng phaûi vöùt boû, chöõ A chaúng phaûi vì phaùp khaùc maø laøm, chöõ A chaúng laøm phaùp khaùc, chöõ A chaúng sinh, chöõ A chaúng dieät, chöõ A chaúng hay sinh phaùp khaùc, chöõ A chaúng hay dieät phaùp khaùc, chöõ A chaúng phaûi sinh chaúng phaûi chaúng sinh, chöõ A chaúng laøm sinh nhaân cho phaùp sinh cuõng chaúng laøm duyeân cho baát sinh, chöõ A chaúng phaûi y töïa chaúng phaûi

chaúng y töïa, chöõ A chaúng phaûi giaû chaúng phaûi chaúng giaû, chöõ A chaúng phaûi töø chaúng phaûi chaúng töø, chöõ A chaúng phaûi höùa chaúng phaûi chaúng höùa, chöõ A chaúng phaûi naém baét chaúng phaûi chaúng theå naém baét, chöõ A chaúng phaûi khoâng chaúng phaûi baát khoâng, chöõ A chaúng phaûi phaân bieät chaúng phaûi baát phaân bieät, chöõ A chaúng phaûi töôùng chaúng phaûi baát töôùng, chöõ A chaúng phaûi nguyeän chaúng phaûi baát nguyeän.

Baïch Theá Toân! Caùc phaùp ñeàu laø töôùng nhö vaäy, ñoù laø voâ töôùng. Caùc phaùp ñeàu ñoàng moät thaät, ñoù laø khoâng thaät; ñeàu ñoàng moät lyù thuù, ñoù laø khoâng lyù thuù; ñeàu ñoàng moät nhaäp, ñoù laø khoâng nhaäp; ñeàu ñoàng moät giaû, ñoù laø khoâng giaû; ñeàu ñoàng moät duïng, ñoù laø voâ duïng; ñeàu ñoàng moät thuyeát, ñoù laø khoâng thuyeát.

Baïch Theá Toân! Taát caû caùc phaùp khoâng khôûi vì chaúng theå naém baét. Caùc phaùp chaúng phaûi coù vì khoâng coù. Caùc phaùp khoâng sinh vì chaúng sinh. Caùc phaùp voâ dieät vì chaúng dieät. Laø phaùp voâ vi vì khoâng coù taïo taùc.

Baïch Theá Toân! Taát caû caùc phaùp ñeàu ñoàng nhaát nhö, phaûi bieát nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Nhöõng phaùp baát sinh aáy theá naøo bieát ñöôïc söï duïng cuûa phaùp aáy. Ví nhö coù ngöôøi taùc ñoäng trong chieâm bao, phaûi bieát caùc phaùp cuõng nhö vaäy. Vì sao? Vì söï taùc ñoäng trong chieâm bao chaúng sinh, chaúng khôûi cuõng chaúng phaûi coù. Chieâm bao duø chaúng thöïc, maø chaúng phaûi khoâng giaû danh noùi laø coù chieâm bao laøm. Taát caû caùc phaùp cuõng ñeàu nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Ví nhö tieáng vang chæ coù giaû danh. Caùc phaùp chæ laø giaû danh cuõng nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Duï nhö ngöôøi aûo chæ laø giaû danh. Phaûi bieát caùc phaùp cuõng chæ laø giaû danh nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Ví nhö boùng naéng chæ laø giaû danh. Caùc phaùp giaû danh cuõng nhö

vaäy.

Baïch Theá Toân! Nhö hình aûnh trong göông chæ coù taùc duïng teân goïi. Phaûi bieát caùc

phaùp cuõng nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Vì vui ñeïp keû phaøm ngu maø noùi coù söï chieâm bao, söï vieäc trong chieâm bao ñeàu chaúng phaûi chaân thaät, söï aûo voïng cuûa tieáng vang, soùng naéng cuõng ñeàu nhö vaäy, chæ coù giaû danh ñeàu khoâng coù thaät.

Baïch Theá Toân! Chuùng con hieåu bieát yù nghóa nhöõng phaùp ñöôïc Nhö Lai tuyeân noùi nhö vaäy.

Chuùng trôøi Quang aâm noùi keä taùn thaùn Ñöùc Phaät: *Theá Toân kheùo bieát phaùp nghóa naøy Vaø voâ bieân nhöõng thöù phaùp khaùc*

*Nhö Lai coù nhöõng haøng Phaät töû* Ñöôïc tieàn cuûa cha thöôøng daïo chôi. Ngöôøi ñôøi ít trí chaúng vaøo ñöôïc

*Vì luoân coù taâm chaáp ngaõ ñoù*

*Möôøi phöông caàu ngaõ chaúng theå ñöôïc* Ngaõ theå xöa nay taùnh töï khoâng.

*Ví nhö soùng naéng chaúng phaûi nöôùc* Ngu si thaáy naéng töôûng laø nöôùc Ñeàu do voâ trí sinh meâ laàm

*Hö voïng ñieân ñaûo chaáp ngaõ nhaân.* Hoï meâ laàm lôøi daïy cuûa Phaät

*Neân hoï chaúng hieåu nghóa thuù saâu* Phaøm phu taâm thöùc nhö naéng nöôùc Chaúng theå bieát ñöôïc nghóa caùc aám. Loøng öa sinh töû dính teân ñoäc

*Caùc caên bò doøng nöôùc maïnh cuoán* Ñoù ñeàu cöùu caùnh khoâng töï taùnh Vì si che laáp voïng thoï khoå.

*Hoï ñeàu maát trí loøng meâ loaïn* ÔÛ trong caùc khoå sinh töôûng vui

*Taâm thöôøng ñieân ñaûo thuaän ba ñoäc.* Caùc phieàn naõo aáy raát ñaùng sôï Tham duïc, saân khueå vaø ngu si

*Caùc keát söû naøy thöôøng theo doõi.* Ham thoï vui neân sinh khaùt aùi Ngu si chaúng bieát neân thoï khoå Voâ trí tuøy thuaän caùc phieàn naõo Nhö ngöôøi ngu coõng keû thuø ñi.

*Nghe phaùp moân Khoâng cuûa Phaät daïy* Laïi sôï phaùp Khoâng maát giaûi thoaùt Nhö ngöôøi khieáp sôï tay caàm dao

*Leõ ra an oån laïi sinh sôï.*

*Theá Toân ñaïi trí ñaõ thuyeát phaùp* Ñoù laø moân chöõ A vi dieäu

*Hay sinh trí tueä thaéng chaân thaät* Döôøng nhö ñaát baèng moïc caây lôùn Haøng phuïc ma oaùn voâ löôïng chuùng Hay ngoä Boà-ñeà dieäu an oån

*Duøng thuyeàn beø lôùn taùm Chaùnh ñaïo* Ñoä quaàn sinh nôi bieån sinh töû.

*Bao nhieâu Phaät töû cuûa Theá Toân* Bieát roõ giaùo phaùp cuûa Nhö Lai Choùng dieät phieàn naõo caùc oaùn ñòch Mau chöùng Voâ thöôïng ñaïi Boà-ñeà. Ñaõ töï giaûi thoaùt lìa taâm ñoäc

*Thaáy caùc keû ñoäc cho thuoác trí* Ñöôïc ñeán quaû bæ ngaïn cöùu caùnh Ñöôïc choã voâ vi raát an vui.

*Taát caû caùc phaùp thaûy ñeàu khoâng* Nhöõng theá ngoaïi luaän voïng phaân bieät Ngöôøi saùng boû aùc leân ñöôøng chaùnh Ñeàu do xöa nay tu hoïc laâu.

*Loøng khoâng chaáp tröôùc töùc giaûi thoaùt* Caùc phaùp theå taùnh töï nhö vaäy

*Ngöôøi hay bieát roõ ñöôïc nhö theá* Thaønh Phaät ñaïi löïc Na-la-dieân.

*Khoâng coù troùi buoäc khoâng ai troùi*

*Caùc phaùp taùnh khoâng ñeàu cuõng khoâng* Chaân nhö tòch dieät vaø phi nhö

*Chaúng phaûi caáu ueá chaúng phaûi tònh.* Phieàn naõo voâ töôùng cuõng khoâng ñoaïn Bôûi noù xöa nay taùnh töï khoâng

*Bieát phaùp chaân thaät ñöôïc nhö vaäy* Ngöôøi aáy seõ ñöôïc Nhaát thieát trí. Töï chöùng giaûi thoaùt laïi ñoä ngöôøi Taát caû chaúng sinh cuõng chaúng dieät Theá gian trôøi, ngöôøi ñeàu meâ hoaëc Nhö caàm thuù kia thaáy naéng nöôùc. Hö voïng phaân bieät sinh theøm khaùt Töôûng thaáy nam nöõ thoï khoå naõo Do nhieàu thöù nghieäp sinh caùc loaøi Do taâm gaây taïo maø sai khaùc.

*Taïo nghieäp coù baùo vaø thoï baùo* Nghieäp aáy khoâng coù ngöôøi naêng taùc Chuùng con hieåu Phaät phaùp nhö vaäy Laø caûnh giôùi dieäu cuûa Nhö Lai.

*Theá neân Nhö Lai taâm ñieàu phuïc* Caùc caên tòch tónh hay nhaãn nhuïc Theá Toân nhö phaùp ñöôïc cuùng döôøng Thanh tònh voâ caáu heát oâ ueá.

*Ñaày ñuû coâng ñöùc lìa toái taêm* Chæ Phaät hay laøm maét ba coõi

*Nay con khen Phaät cho ñöôïc phöôùc.* Chæ coù Ñaïi Ñaïo Sö xuaát theá

*Theá Toân Löôõng Tuùc khoái coâng ñöùc* Bieát ñöôïc quaû baùo chuùng con ñöôïc. Duøng thaéng thieän caên vi dieäu naøy Hoài höôùng taát caû caùc quaàn sinh Nguyeän hoï ôû nôi ñôøi vò lai

*Ñeàu ñöôïc thaønh töïu Nhaát thieát trí.*

Ñöùc Theá Toân bieát chuùng trôøi Quang aâm thaâm taâm ñaõ tin öa vaø bieát hoï tu haønh bieän taøi ñaày ñuû, muoán khieán coâng ñöùc caên laønh cuûa ñaïi chuùng laïi seõ laàn laàn thaéng taán taêng tröôûng, Ñöùc Phaät lieàn hieän töôùng mæm cöôøi.

Tueä maïng Maõ Thaéng Tyø-kheo noùi keä baïch hoûi Ñöùc Phaät:

*Ñaïi Bi Thieän Theä chaúng khoâng nhaân* Maø hieän töôùng cöôøi raát hy höõu

*Voâ Thöôïng Só hay lôïi ích ñôøi* Chaùnh giaùc trí tueä sieâu quaàn sinh. Löôõng Tuùc Theá Toân khoái coâng ñöùc

*Thöông xoùt chuùng sinh xin tuyeân noùi* Vì ai maø hieän mæm cöôøi aáy?

*AÙnh saùng thuø thaéng hieån theá gian.* Taát caû chuùng sinh neáu ñöôïc nghe Taâm yù quyeát ñònh seõ raát möøng

*Tu haønh nghieäp laønh chöùng quaû Phaät* Ñöôïc lìa sinh töû ñeán Nieát-baøn.

*Caùc chuùng trôøi, ngöôøi theá gian naøy* Bò sinh töû khoå naõo böùc baùch

*Xin ñoä quaàn sinh thoaùt bieån khoå* Dieãn noùi taùm Chaùnh thuyeàn beø lôùn. Chuùng ñaây ñöôïc nghe Ñaïi Tieân noùi Ñuû taùm coâng ñöùc ñaïo toái thaéng Nôi ñaây theá gian sinh möøng rôõ

*Öa tu nghieäp laønh nguyeän thaønh Phaät,* Duõng maõnh tinh taán coù söùc lôùn

*Noäi taâm thanh tònh lìa löôùi nghi* Seõ truyeàn phaùp cuûa Nhö Lai noùi Laø chaân Phaät töû thoï Thaùnh giaùo.

*Chuùng hoäi taïi ñaây khoâng nghó khaùc* Moät loøng chieâm ngöôõng Ñaïi Cuø-ñaøm Xin Phaät tuyeân noùi söï thoï kyù

*Ñeå chuùng döùt haún loøng nghi hoaëc* Chaép tay cung kính chaùnh yù nieäm Thaûy ñeàu mong muoán ñöôïc laéng nghe. Laønh thay! Xin noùi vò cam loä

*Nhöõng ngöôøi khaùt phaùp seõ ñöôïc uoáng.* Taát caû ñaïi chuùng taïi hoäi naøy

*Loøng saïch öa meán thaéng coâng ñöùc* Chieâm ngöôõng dieän Phaät raát thuø thaéng Döôøng nhö treû thô nhìn maët meï.

*Ñaïi Tueä xin thoï kyù chuùng Trôøi*

*Giaûi baøy nhaân duyeân Phaät mæm cöôøi* Ñöôïc nghe Nhö Lai thoï kyù roài

*Theá gian seõ ñöôïc lôïi ích lôùn.* Ai ôû nôi Phaät theâm caên laønh

*Vaø ñaõ phaùt nguyeän ñöôïc ñaày ñuû* Ñöôïc taïng coâng ñöùc thaéng vi dieäu Nay con muoán nghe hoï thoï kyù.

*Ñaïi chuùng chaéc sinh loøng möøng vui* Vì ñöôïc nghe Phaät noùi thoï kyù Quyeát ñònh seõ ñuû söùc nieäm tueä

*Vaø ñöôïc tu haønh Tam-muoäi ñònh.*

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä ñaùp Tueä maïng Maõ Thaéng:

*Laønh thay! Vieäc hoûi cuûa Maõ Thaéng.* Bieän taøi öùng cô nay ñuùng luùc

*Ñaây laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai*

*Do ñoù nay oâng sinh trí tueä.* Vì lôïi ích ñôøi neân theâm bieän Vì theá nay oâng hay hoûi Phaät Nay Phaät vì hoï noùi thoï kyù

*Vaéng baët caùc caên nhaát taâm nghe* Chuùng trôøi Quang aâm tueä thuø thaéng Quaù khöù ñaõ cuùng voâ löôïng Phaät Thaáy theá gian naøy khoâng ai cöùu Phaùt taâm roäng lôùn muoán laøm Phaät Tu trì chaân haïnh thaät vi dieäu

*Quyeát ñònh seõ thaønh Nhaát thieát trí.* Vì caùc chuùng sinh caàu Phaät ñaïo

*Nhö meâ laïc ñöôøng, daïy ñöôøng chaùnh* Ñöôïc nghe Theá Toân daïy nhö vaäy

*Tieáng Phaät toái thaéng khoâng ngang baèng.* Ngöôøi trí tueä öa Phaät coâng ñöùc

*Quyeát ñöôïc cöùu caùnh ñeán bôø kia* Hoï coù trí löïc bieát caên laønh Quyeát ñònh seõ ñöôïc Phaät Boà-ñeà. Möøng vui ñaõ phaùt Boà-ñeà nguyeän Nhö meï sinh trai raát haøi loøng Chuùng trôøi vì ngöôøi caàu Boà-ñeà

*Hieån thò ñöôøng xuaát theá chaùnh chaân.* Trong baát khaû thuyeát do-tha kieáp

*Tu taäp haïnh thaéng dieäu Boà-taùt* Giaùo hoùa chuùng sinh hôn tinh tuù Ñaõ an trí nôi Phaät Boà-ñeà

*Ñôøi sau ñaày ñuû Theá Gian Giaûi* Töï nhieân thaønh töïu Nhaát thieát trí. Coõi nöôùc cuûa hoï baát khaû thuyeát Theá giôùi lôùn roäng coù traêm öùc Caùc quoác ñoä aáy raát nghieâm tònh

*Voâ löôïng nhieàu thöù thaéng trang nghieâm.* Caùc chuùng sinh trong coõi Phaät aáy Khoâng ba ñöôøng aùc vaø taùm naïn

*Taát caû ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà*

*Thaûy ñeàu ôû baäc khoâng thoaùi chuyeån.* Trong coõi nöôùc caùc Nhö Lai aáy Cuõng laïi chaúng coù phaùp Tieåu thöøa Chuùng sinh thaûy ñeàu caàu Phaät ñaïo Beøn ñöôïc thaúng ñeán baâïc baát thoaùi. Caùc chuùng sinh trong coõi nöôùc aáy Taát caû thoï maïng ñeàu baèng nhau Tuoåi ñeán möôøi öùc haèng sa kieáp

*Vì hoï ñöôïc gaëp chö Phaät vaäy.*

*Neáu daïy chuùng sinh do-tha coõi*

*Ñeàu ñöôïc chöùng nhaäp tieåu Nieát-baøn,* Neáu laïi coù ngöôøi daïy moät ngöôøi Hoaëc nam hay nöõ vaøo Ñaïi thöøa Phöôùc tröôùc so saùnh khoái ñöùc naøy, Toaùn soá thí duï chaúng baèng ñöôïc.

*Vì theá ngöôøi ñaõ ôû Ñaïi thöøa*

*Phaûi neân chuyeån daïy cho ngöôøi khaùc.* Maõ Thaéng neân bieát vì côù aáy

*Nhö Lai xuaát theá raát laø khoù* Nhö hoa Öu-ñaøm raát khoù gaëp Voâ bieân ñaïi trí noùi nhö vaäy. Bôûi Thieän tri thöùc trí kheùo saâu

*Gioûi bieát phöông tieän chæ ñöôøng chaùnh* An oån voâ thöôïng thaéng Boà-ñeà

*Neáu ai mong caàu phaûi thaân caän.* Töø mieäng Phaät nghe lôøi nhö vaäy Ñaày ñuû nghóa vi dieäu thaäm thaâm Taát caû ñaïi chuùng ñeàu vui möøng Hôùn hôû sung maõn vöøa loøng daï. Do-tha chö Thieân ôû hö khoâng Ñeàu raûi Thieân y bay laàn xuoáng

*Ñaày tieáng möøng khen khaép hö khoâng* Kính leã voâ thöôïng ñaïi thaàn löïc

*Trí dieäu thanh tònh ñoä theá gian*

*Hay tröø chuùng sinh phieàn naõo nhieät.* Phaät noùi cam loä döùt ba ñoäc

*Nhö thuoác A-giaø-ñaø tieâu ñoäc* Ñöôïc nghe trí tueä döùt keát söû

*Theá gian meâ hoaëc nhieàu khoå naõo* Nôi sinh töû aáy seõ ñöôïc thoaùt

*Vì nghe thaéng phaùp nôi Phaät vaäy.*

M